

**ISB1010** 



IT Sirena/base convenzionale EN Conventional sounder base





Inim Electronics S.r.I.
Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
63076 Monteprandone (AP), Italy
+39 0735 705007
+39 0735 734912
info@inim.it

www inim it

#### 

## 

0

Per l'elenco dei toni, fare riferimento alle tabelle in appendice.

Il tono riprodotto in caso di attivazione deve essere selezionato da programmatore EDRV2000.

da 18 a 30 V ---

24

200µA in allarme

(vedi tabella Tones)

da 20 a 30 V ---

24 ---

da -10 a +55 °C

≤ 75 % senza condensazione

A (per uso interno)

IP21

0

Descrizione generale

Specifiche tecniche

(in accordo alla EN 54-3)

Tensione di ingresso

intervallo

nominale

a riposo

Temperatura Umidità relativa

Grado di protezione

Tipo di ambiente

Tensione dell'alimentazione esterna

Condizioni ambientali di funzionamento

Consumo

massimo

intervallo

nominale

#### Morsettiera

**B** Sirena

**C** LED

A Staffa di ancoraggio

**D** Base per rivelatori

F Foro passacavi

Fissaggio supporto etichetta rive-

	+-+	- t- EXT
	Terminale positi	
	Terminale negat	ivo
хт	Terminale posi- tivo	Alimentazione
VT	Terminale nega-	esterna (opzionale)

0000000

### Segnalazioni LED

G |Fori pretranciati per ancoraggio

J Connettore per programmatore

H Ganci fissaggio staffa

/ Morsettiera

LED verde	con rivelatore convenzionale	Trasferimento dati da pro- grammatore Attività sul loop del rivelatore
		Programmatore collegato
LED giallo	con rivelatore	Guasto generico sul loop
	indirizzato	Programmatore collegato

## Caratteristiche essenziali Prestazione C.3.2 Sincronizzazione PASS Caratteristiche essenziali Prestazione 4.3.7 Sincronizzazione PASS

#### Dati del costruttore

Costruttore: Inim Electronics S.r.l.

Sito di produzione: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10 63076 Monteprandone (AP), Italy

Tel: +39 0735 705007 Fax: +39 0735 734912 e-mail: info@inim.it Web: www.inim.it

Il personale autorizzato dal costruttore a riparare o sostituire qualunque parte del sistema, è autorizzato ad intervenire solo su dispositivi commercializzati con il marchio Inim Electronics.

#### Circa questo manuale

Codice del manuale: DCMIIN1PISB1010

Revisione: 140

Copyright: le informazioni contenute in questo documento sono proprietà esclusiva della Inim Electronics S.r.l.. Nessuna riproduzione o modifica è permessa senza previa autorizzazione della Inim Electronics S.r.l.. Tutti i diritti sono riservati.

#### RAEE

Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla

fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotencie di elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inottre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad

evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta

#### Marcatura CE

- EXT

# INIM Electronics s.r.l. VIa Del Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Monteprandone (AP) - Italy 18 0051-0PR-1319 EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 ISB 10 10

Base sirena convenzionale per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici					
Caratteristiche essenziali Prestazione					
Affidabilità di fun:	zionamento	PASS			
Tolleranza al voltaggio di ali- mentazione PASS					
	Resistenza termica	PASS			
	Resistenza a urti e vibrazioni	PASS			
Durabilità dell'affidabilità	Resistenza all'umidità	PASS			
di fun- zionamento:	Resistenza alla cor- rosione	PASS			
	Stabilità elettrica	PASS			
	Resistenza all'ingresso	PASS			

#### Avvertenze e limitazioni

- Il dispositivo è conforme all'opzione
  "sincronizzazione" delle norme EN54-3
  per mezzo di un'oscillatore al quarzo di
  opportuna precisione.
  I toni e le sequenze certificati sono evi-
- I toni e le sequenze certificati sono evidenziati nella colonna "EN54-3 approved" della tabella in appendice "Tones"

Manuale d'istruzioni / Instruction manual Inim Electronics S.r.l. © 2024 DCMIIN1PISB1010-140-20240516



#### **Product description**

The tone played in the event of activation must be selected at the EDRV2000 driver. For the list of tones, refer to the tables in the appendix.

#### **Technical specifications**

#### (according to EN 54-3)

#### Input voltage

range	from 18 to 30 V				
nominal	24				
Consumption					
at rest	200μΑ				
maximum	in alarm				
maximum	(see Tones table)				
External power supply voltage					
range	from 20 to 30 V				
nominal 24					
Environmental operating conditions	·				
Temperature	from -10 to +55 °C				
Relative humidity	≤ 75 % without condensation				
Environmental type	A (indoor use)				
Protection class	IP21				
Installation method ceiling mour					
Dimensions (HxWxD) 112 x 112.5 x 53,3					
Weight	200 g				

#### Description of the parts

Terminal board

Α	Fixing bracket		
В	Sounder		
С	LED		
D	Base for detectors		
	Detector label support fixture		
F	Cable hole		

#### LED signals

<b>Ø</b> Ø	<b>Ø</b> Ø	<b>Ø</b> Ø	
<b>+-</b>	+-	EXT	

+	Positive terminal		
	Negative terminal		
+ EXT	Positive ter- minal	External power	
- EXT	Negative ter- minal	supply (optional)	

H Bracket clips

I Terminal block

G | Pre-cut mounting holes

J Connector for the programmer

Green	with conventional detector	Programmer data ongoing		
LED	with addressable detector	Detector loop acti- vity		
	with conventional detector	Programmer con- nected		
Yellow LED	with addressable	General fault on loop		
	detector	Programmer con- nected		

#### CE mark



Manuale d'istruzioni / Instruction manual

#### Warnings and limitations

This device complies with "syn-cronization requirements" according to ENS4-3 standards by means of a cry-stal oscillator with suitable accurancy. The certified tones and sequences are highlighted in the "ENS4-3 approved" column of the table in appendix

#### ISB1010

Conventional sounder base for fire detection and fire alarm systems installed in buildings

	Essent	Performance			
	Operational reliability		PASS		
	Tolerance to supply voltage		PASS		
		Temperature resistance	PASS		
		Vibration resistance	PASS		
	Durability of	Humidity resistance	PASS		
	Durability of operational reliability:	Corrosion resistance	PASS		
	Toliability.	Electrical stability	PASS		
		Access to the inside hou- sing resistance	PASS		
	Essential characteristics		Performance		
	C.3.2 Synchro	PASS			
	Essent	ial characteristics	Performance		
4.3.7 Synchronization		nization	PASS		

#### Manufacturer's details

Manufacturer: Inim Electronics S.r.I.

Production plant: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10 63076 Monteprandone (AP), Italy

Tel: +39 0735 705007 Fax: +39 0735 734912 e-mail: info@inim.it Web: www.inim.it

The persons authorized by the manufacturer to repair or replace the parts of this system, hold authorization to work on Inim Electronics brand devices only.

#### About this manual

Manual code: DCMIIN1PISB1010

Revision: 140

Copyright: the information contained in this document is the sole property of Inim Electronics S.r.l. No part may be copied without written authorization from Inim Electronics S.r.l.. All rights reserved.

#### WEEE



 $ec{\prime}$  Informative notice regarding the disposal of electrical and electronic equipment (applicable in countries with differentiated waste collection systems)

The crossed-out bin symbol on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of correctly at the end of its working life and should never be disposed of together with general household waste. The user, therefore, must take the equipment that has reached the end of its working life to the appropriate civic ame-

nities site designated to the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to the autonomousmanagement of electrical and electronic waste, you can hand over the equipment you wish to dispose of to a dealer when purchasing new equipment of the same type. You are also entitled to convey for disposal small electronic-waste products with dimensions of less than 25cm to the premises of electronic retail outlets with sales areas of at least 400m2, free of charge and without any obligation to buy. Appropriate differentiated waste collection for the subsequent recycling of the discarded equipment, its treatment and its environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favours the re-use and/or recycling of the materials it is made of.

#### Tones

N°	Name	Description	Sound level (dB@ 1m)		Absorption (mA)	EN54-3 approved
				max	tone	прр.отоп
0	Silence	No tone	0	0	0	
1	ISO 8201 2800Hz	2800Hz, (0.5sec ON / 0.5sec OFF) x3 / 1sec OFF	88	98	25	~
2	ISO 8201 1000Hz		77	87	12	~
3	1KHz/800Hz 2Hz	(1000Hz + 800Hz) x 0.5sec	77	87	12	
4	NEN 2575:2000 (Dutch slow whoop)	(500Hz ÷ 1200Hz) x 3.5sec / 0.5sec OFF	85	89	12	~
5	SIN 1000Hz		77	87	12	~
6	SIN 2800Hz		88	98	12	
7	Fast whoop (AS1670)	(500Hz ÷ 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF	81	88	12	~
8	1000Hz 1sON/1- sOFF	1000Hz, 1sec ON / 1sec OFF	77	87	12	
9	800Hz 0.2/1s	800Hz, 0.2sec ON / 1sec OFF	77	87	12	
10	800-1KHz 1Hz	(800Hz ÷ 1000Hz) x 1sec	77	87	12	~
11	AFNOR NF S 32 001	550Hz, 0.1sec / 440Hz, 0.4sec	76	85	10	~
12	AS 1670 Alert	420Hz, 0.625sec ON / 0.625sec OFF	77	86	10	~
13	AS1670 Eva- cuation	((500Hz ÷ 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF) x3/1.5sec OFF	81	88	12	~
14	DIN 33 404	(1200Hz ÷ 500Hz) x 1sec	83	89	15	~

Cound



